

Common Accessories

Fan Manual Starter



Original User Manual

EN USER MANUAL

Translation of original User Manual

DA	BETJENINGSVEJLEDNING
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
FI	KÄYTTÖOHJEET
FR	MANUEL D'INSTRUCTION
IT	MANUALE D'ISTRUZIONE
NL	HANDLEIDING
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SV	ANVÄNDARMANUAL



Declaration of conformity

EN English

Declaration of conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product:

Fan Manual Starter (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Standards

EN 60204-1, EN 60204.

The name and signature at the end of this document, is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

DA Dansk

Overensstemmelseserklæring

AB Ph. Nederman & Co. erklærer som eneansvarlige, at følgende produkt fra Nederman:

Fan Manual Starter (Artikel nr. **, og erklærede versioner af **), som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med alle de relevante bestemmelser i de følgende direktiver og standarder:

Standarder

EN 60204-1, EN 60204.

Navnet og underskriften sidst i dette dokument tilhører den person, der er ansvarlig for såvel overensstemmelseserklæringen som den tekniske dokumentation.

DE Deutsch

Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt

Fan Manual Starter (Art.-Nr. **, und bauartgleiche Versionen **), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Normen

EN 60204-1, EN 60204.

Name und Unterschrift am Dokumentende geben diejenige Person an, die für die Konformitätserklärung und die technische Dokumentation verantwortlich ist.

ES Español

Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto Nederman:

El producto, Fan Manual Starter (Ref. nº **, y las versiones basadas **), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las disposiciones aplicables de las Directivas y normas que se indican a continuación:

Normas

EN 60204-1, EN 60204.

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

FI Suomi

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, AB Ph. Nederman & Co., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että Nederman-tuote

Fan Manual Starter (tuotenro **, ja totesi versioita **), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja standardien kaikkien asianmukaisten säännösten mukainen:

Standardit

EN 60204-1, EN 60204.

Tämä asiakirjan lopussa oleva nimi ja allekirjoitus ovat henkilön, joka vastaa sekä vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta että teknisestä tiedostosta.

FR Français

Déclaration de conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

Fan Manual Starter (Réf. **, et les modèles basés sur les réf. **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Normes

EN 60204-1, EN 60204.

Le nom et la signature en bas de ce document appartiennent à la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

IT Italiano**Dichiarazione di conformità**

AB Ph. Nederman & Co., dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto Nederman:

Fan Manual Starter (Art. N. **, e le versioni di detto **) al quale è relativa la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

Normative

EN 60204-1, EN 60204.

Il nome e la firma in calce al presente documento appartengono al responsabile della dichiarazione di conformità e della documentazione tecnica.

NL Nederlands**Conformiteitsverklaring**

Wij, AB Ph. Nederman & Co, verklaren in uitsluitende aansprakelijkheid dat het product van Nederman:

Fan Manual Starter (Artikelnr. **, en verklaarde versies van **), waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met alle relevante voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

Normen

EN 60204-1, EN 60204.

Naam en handtekening onder dit document zijn van degene die verantwoordelijk is voor zowel de Verklaring van Overeenstemming als het technische document.

PL Polski**Deklaracja zgodności**

Firma AB Ph. Nederman & Co. niniejszym deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że oferowany przez nią produkt FilterBox (nr części ** i oznaczenie wersji **), do którego odnosi się ta deklaracja, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania poniższych dyrektyw i norm:

Normy

EN 60204-1, EN 60204.

Na końcu niniejszego dokumentu znajdują się imię, nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za deklarację zgodności oraz dokumentację techniczną.

SE Svenska**Försäkran om överensstämmelse**

Vi, AB Ph. Nederman & Co., försäkrar under eget ansvar att Nederman-produkten:

Fan Manual Starter (artikelnr **, och fastställda versioner av **), som denna försäkran avser, överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i följande direktiv och standarder:

Standarder

EN 60204-1, EN 60204.

Namn och namnteckningen i slutet av detta dokument är den person som ansvarar både för försäkran om överensstämmelse och för den tekniska dokumentationen.

**

14502137, 14502237, 14502337, 14502437, 14502537, 14502637, 14503037, 14503137



AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

Lars Nagy
Manager Product Centre
2015-10-19



Instruction manual



WARNING! Only a competent electrician should install the Fan Starter.

WARNUNG! Die Installation des Ventilatorstarters darf ausschließlich durch kompetente Elektriker erfolgen.

AVERTISSEMENT ! Seul un électricien qualifié est autorisé à installer Fan Starter.

¡ATENCIÓN! La instalación del arrancador del aspirador debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado.

AVVERTENZA! Lo starter per l'elettroventilatore deve essere installato esclusivamente da un elettricista esperto.

WAARSCHUWING! De Ventilator Starter mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een bevoegde elektromonteur.

VAROITUS! Puhaltimen käynnistimen saa asentaa ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja.

VARNING! Fan Starter får endast installeras av en behörig elektriker.



WARNING! To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing and servicing.

WARNUNG! Vor installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Umfälle zu vermeiden.

AVERTISSEMENT ! Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur an d'éviter tout accident.

¡ATENCIÓN! Desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar el montaje o mantenimiento, con el objeto de evitar accidentes.

AVVERTENZA! Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione.

WAARSCHUWING! Gevaar voor lichamelijk letsel. Voordat u onderhouds-werkzaamheden aan het elektrische systeem verricht, dient u de stroom naar de Ventilatorschakelaar altijd af te sluiten.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Katkaise tuulettimen käynnistimen virransyöttö ennen sähkötöiden aloittamista.

VARNING! Risk för personskador. Bryt strömmen före installation och service.



WARNING! During any work on the installation the main switch must be switched off and locked.

WARNUNG! Bei allen Arbeiten an der Installation muß der Hauptschalter ausgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert sein.

AVERTISSEMENT ! Lors de tout travail sur l'installation, mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt et le verrouiller.

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar trabajos en la instalación, desactivar y bloquear primero el interruptor principal.

AVVERTENZA! Prima di qualsiasi lavoro sull'impianto, disinserire e bloccare l'interruttore generale.

WAARSCHUWING! Bij alle werkzaamheden aan de installatie moet de hoofdschakelaar uitgezet en vergrendeld worden.

VAROITUS! Asennustöiden yhteydessä päävirta pitää katkaista ja lukita.

VARNING! Vid allt arbete i installationen skall huvudbrytaren slås ifrån och låsas.



WARNING! If start signal is activated the fan will automatically start after a voltage drop out.

WARNUNG! Wenn das Startsignal aktiviert ist, läuft der Ventilator nach einer Spannungsunterbrechung automatisch wieder an.

AVERTISSEMENT ! Si le signal de démarrage est activé, le ventilateur démarre automatiquement après une panne d'alimentation.

¡ATENCIÓN! Si la señal de arranque está activada, el aspirador arrancará automáticamente después de un corte de tensión.

AVVERTENZA! In caso di attivazione del segnale di avvio, l'elettroventilatore si avvia automaticamente dopo un'interruzione di corrente.

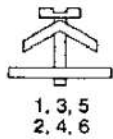
WAARSCHUWING! Indien het startsignaal is ingeschakeld, start de ventilator automatisch nadat de stroomspanning is weggevallen.

VAROITUS! Puhallin käynnistyy automaattisesti sähkökatkoksen jälkeen, jos käynnistysignaali on aktivoitu.

VARNING! Fläkten startar automatiskt när matningsspänningen återkommer efter spänningsavbrott om startsignal är aktiverad.

Fan Manual Starter

L1 L2 L3
1 3 5
2 4 6
T1 T2 T3



1 x 1...4 mm²
2 x 1...4 mm²
No. 16...12 AWG

1 x 1...6 mm²
2 x 1...6 mm²
No. 16...10 AWG

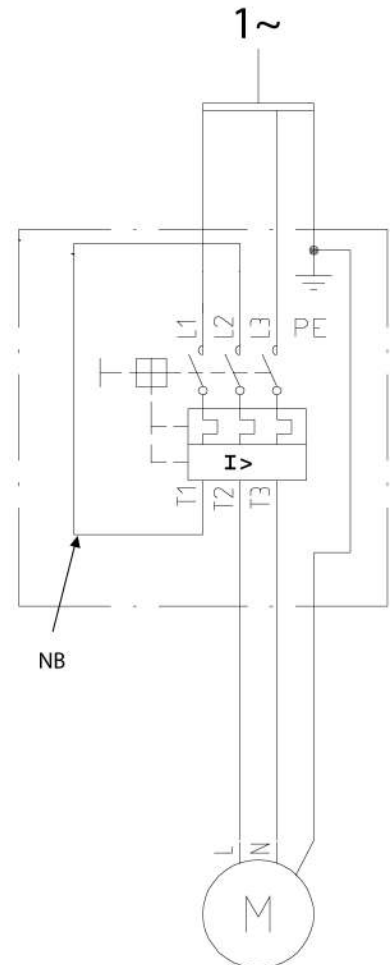
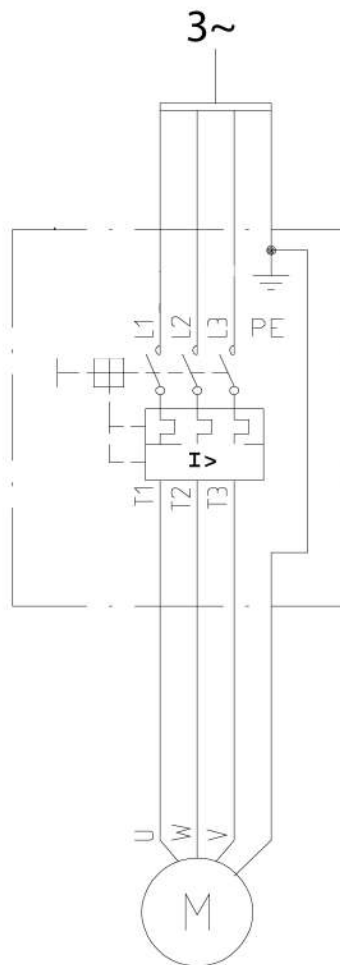
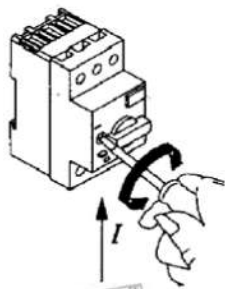
9 mm
1 x 1.5...4 mm²
2 x 1.5...4 mm²
No. 16...10 AWG

Use 75°C Cu wire only

1.0...2.5 Nm
8.9...22 lb-in

No. 3

Pozidriv No. 2



I>

